



Rescatando Nuestras Raíces II

Guía N° 2
 “NEL’KÜMAYEN CHI KEWÜN”

I. VOCABULARIO

Srakin		
Kiñe: 1	Kechu: 5	Ailla: 9
Epu: 2	Kayu: 6	Masri: 10
Küla: 3	Srelge: 7	Pataka: 100
Meli: 4	Pusra: 8	Wasranka: 1000

Para expresar números mayores que 10 se sigue la siguiente lógica:

- ✓ **(Kiñe) masri yom küla** = $1 \times 10 + 3 = 13$
- ✓ **Epu masri yom srelge** = $2 \times 10 + 7 = 27$
- ✓ **Meli pataka, pusra masri yom ailla** = $4 \times 100 + 8 \times 10 + 9 = 489$
- ✓ **Kayu wasranka, kechu pataka yom kiñe** = $6 \times 1000 + 5 \times 100 + 1 = 6501$

Importante: ¡No olvidar el término “**yom**” (más)!

Para preguntar por la edad de una persona se puede utilizar **¿Tunten tripantu nieimi?** o **¿Tunten tripantu nimi?**, expresiones que se traducen como “¿Cuántos años tienes?” o “¿Cuántos años tiene usted?”.

Para responder a estas preguntas se pueden seguir los siguientes ejemplos:

- ✓ **Kayu masri yom küla tripantu nien inche:** yo tengo 63 años.
- ✓ **Inche nien küla masri yom epu tripantu:** yo tengo 32 años.

Colores	
Küsrü, küsri: negro/a	Kelü: rojo/a
Lig: blanco/a	Chos: amarillo/a
Kasü: plomo	Kolpi: anaranjado
Kasrü, kasre: verde	Kolü, kuya: café
Kalfü: azul	Leupe: rubio, castaño claro
Paine: celeste	Koñol: morado/a

Adjetivos	
Füta: grande	Yafü: duro/a
Pichi: chico/a	Kasrü, kasre: crudo/a
Fücha: viejo	Afün: cocido/a
Kuse: vieja	Lif: limpio, despejado/a
Kuifi: antiguo/a	Posr, pos: sucio/a
We: nuevo/a	Motrin: gordo/a
Asre: caliente	Trongli: flaco/a
Eñum: “calentito/a”	Küme: bueno/a
Alus, alush: tibio/a	Wesa: malo/a
Fisrkü: fresco/a	Uñuñ, uñun: bonito/a
Ütre, wütre, yütre: frío	El’a: feo/a
Funa: podrido/a	Tofu: flojo/a
Füsre: picante, amargo	Küsoufö, küsoujo: trabajador/a
Mishki, “suse”, “shushe”: dulce	Lotrü, tralma: apelmazado, aplastado

Chemkün	
Sruka: casa	Waskümüwe: hervidor, tetera
Kütral: fuego	Pitsawe: escoba
Malal: cerco, corral	Witrü: cucharón
Wampu: canoa, micro	Kosu: olla
Iyal: comida	Katrüwe, katriwe: cuchillo
Putuwe, putukowe: vaso	Chillka: documento, carta
Tsasru, tsasro: jarro/a	Wisriwe: lápiz
Troko: plato	Mütrümkawe: celular, teléfono
Yaltu: mesa	Pañilwe: metal, fierro, monedas
“Wanku”: banco, silla	Kusra: piedra
Küse: luz, ampolleta	Mamül’: madera

Animales

Nükel' : biodiversidad animal Kullin : animales (dinero) Weke : auquénidos, guanaco Chiliweke : llama Trewa : perro/a Nasrki, ñasrki : gato/a Wala : huala, pato silvestre Pangi : puma Ngüsrü, ngisre, ngisri : zorro/a Üñüm : pájaro, ave Filu : culebra Fil'kun : lagartija Sewü : ratón Pusu, pushu : pudú, venado	Masra : liebre Challwa : pez, pescado Atrul : gallina Alka : macho, gallo Kusram : huevo Lapa : paloma Trankal : vacunos Tralof, traloftu : caballo Meumeu(tu), neuneu(tu) : oveja, cordero Kapusra : chivo/a Kutsi, kuchi : chancho Mansun : buey Kesrko : pato doméstico L'af l'af n'amun' : ganso
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Vegetales

Poñi : papas Kül'wi : porotos Trapi : ají Wüga, tüka : maíz Shawe, kinwa : quinoa	Kachilla, katsilla : trigo Kachillawe, katsillawe : trival Awars : habas Alfisra : arvejas
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Partes del cuerpo

Ange : cara Chang : muslo, pierna Fusri : espalda Nge : ojo/s Josrü : hueso/s Kalül, anka : cuerpo Kasi : costilla/s Küg : mano/s Lonko : cabeza	Luku : rodilla N'amun' : pie/s Pel' : cuello Pil'ko, püil'ko : garganta Piuke : corazón Pilun : oreja/s Pue : estómago Srüpo, srüpol, shüpol : tripa/s, intestino/s Wün' josrü : diente/s
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Afi ta fachi chillka